

Betriebsanleitung | Mode d'emploi

Art. 136986

Kibernetik KS50L Kühlschrank A++

Kibernetik KS50L Réfrigérateur A++



KIBERNETIK.

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemein	4
2 Sicherheitshinweise	5
3 Produktmerkmale	6
4 Installation.....	7
5 Türanschlag wechseln	8
6 Reinigung und Wartung	9
7 Probleme und Lösungen	9

Sommaire

1 Général	11
2 Renseignements de sécurité	12
3 Caractéristiques du produit.....	13
4 Installation.....	14
5 Changer charnière de porte.....	15
6 Nettoyage et entretien	16
7 Problèmes et solutions	16

1 | Allgemein

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie bezüglich Ihres Gerätes Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Korrekte Entsorgung



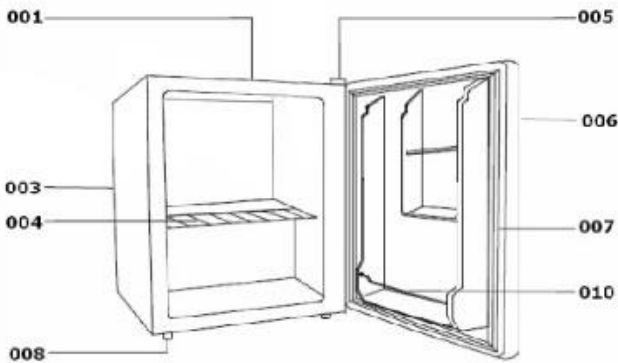
Produkte mit dieser Markierung, dürfen in der gesamten EU, nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit zu verhindern, entsorgen Sie verantwortungsbewusst. Fördern Sie dadurch die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie ihren lokalen Händler um ein umweltfreundliches Recycling zu gewährleisten.

2 | Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht unter dem Gerät eingeklemmt ist und weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt ist. Das Kabel sollte so angeschlossen werden, dass kein Stolperrisiko besteht. Halten Sie dieses von Hitze und scharfen, schneidenden Gegenständen fern. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es von einem Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Nutzen Sie das Gerät nur innerhalb eines Raumes.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass alle Teile korrekt zusammengebaut, installiert sind.
- Bedienen Sie das Gerät gemäss den Instruktionen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat, kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Bei Rauch und Feuer sofort das Gerät ausstecken.
- Platzieren Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund, fernab von jeglichen Hitzequellen und direktem Sonnenlicht.
- Das Kältemittel R600a ist ein Gas, welches sehr umweltverträglich, jedoch auch entflammbar ist. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Kältekreis nicht beschädigt ist.
- Der Raum, in dem das Gerät installiert ist, sollte regelmässig gelüftet werden.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlgeräts, ausser ausdrücklich vom Fabrikant genehmigt.

- Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 8 Stunden ruhen, damit das Kältemittel zurück in den Kompressor laufen kann.
- Nutzen Sie keine metallischen, kratzenden Gegenstände, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Sollte das Kühlgerät vom Strom getrennt werden, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

3 | Produktmerkmale



Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
001	Gehäuse	006	Tür
003	Thermostat	007	Türdichtung
004	Regal	008	Stellfuss
005	Türscharnier-Abdeckung	010	Türsteller

4 | Installation

- Bevor Sie den Kühlschrank an den Strom anschliessen, sollten Sie die inneren Flächen mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser reinigen, um die typischen Gerüche eines Neugeräts zu eliminieren. Trocknen Sie die Flächen gut. Wichtig! Nutzen Sie keine scheuernden oder lösenden Reinigungsmittel, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche.
- Sollte der Kühlschrank auf einem Teppich platziert werden, nutzen Sie bitte eine Unterlage aus Holz. Wir weisen Sie darauf hin, dass der Teppich durch die abgestrahlte Wärme vom Kompressor verblassen kann.
- Dies ist ein freistehendes Gerät und sollte nicht eingebaut oder untergebaut werden.
- Kippen Sie das Gerät nicht um mehr als 45° nach hinten.
- Achten Sie darauf, dass genug Platz vorhanden ist, um die Türe des Geräts zu öffnen.
- Das Gerät sollte von der Rückwand zu anderen Objekten mindestens 100 mm Abstand haben, seitlich mindestens 50 mm. So dass die Luft gut zirkulieren kann, um den Kompressor und Kondensator zu kühlen.
- Damit das Gerät fehlerfrei arbeiten kann, muss es eben ausgerichtet werden, damit die Türe richtig schliessen kann. Der Kühlschrank kann mittels Stellfüsse ausgerichtet werden.

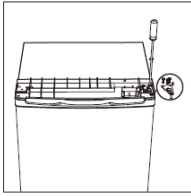
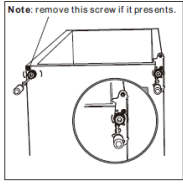
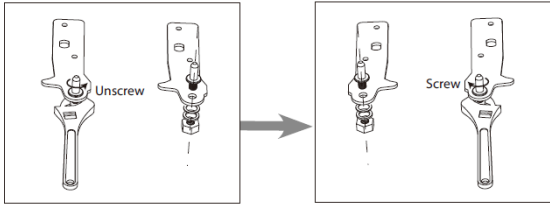
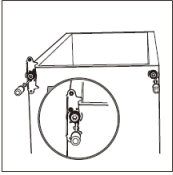
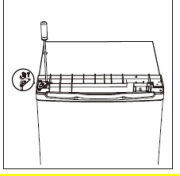
Temperatur einstellen

Die Temperatur kann mittels Thermostat-Drehknopf geregelt werden.

- 0: Das Gerät ist nicht in Betrieb
- 1: tiefste Einstellung (wärmste Innentemperatur)
- 5: höchste Einstellung (kälteste Innentemperatur)

Regelung auf 3 (ca. 6-7°C)

5 | Türanschlag wechseln

<p>Entfernen Sie die Scharnierabdeckung. Schrauben Sie das obere Scharnier ab und entfernen Sie die Türe.</p>	
<p>Schrauben Sie das untere Scharnier ab. Entfernen Sie dann auf beiden Seiten die anpassbaren Stellfüsse.</p>	<p>Note: remove this screw if it presents.</p> 
<p>Entfernen Sie den Scharnierbolzen, drehen Sie die Halterung und setzen Sie den Scharnierbolzen wieder ein.</p>	
	
<p>Setzen Sie das untere Scharnier wieder ein und befestigen Sie beide Stellfüsse auf der jeweils anderen Seite.</p>	
<p>Setzen Sie die Türe wieder ein. Stellen Sie sicher, dass die Türe sauber ausgerichtet ist und die Dichtungen auf allen Seiten gut schliessen, bevor Sie das obere Scharnier anziehen.</p>	

6 | Reinigung und Wartung

Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie es reinigen.

Innen:

- Nutzen Sie für die Reinigung des Innenraums regelmässig eine Lösung aus 5ml Natron und 0.5 Liter Wasser.
- Die einzelnen Teile können mit Seifenwasser gereinigt werden, nicht in den Geschirrspüler machen.
- Nutzen Sie keine scheuernden, lösenden Reinigungsmittel
- Nach der Reinigung mit Wasser nachputzen
- Gut trocken und wieder an Strom schliessen

Aussen:

- Waschen Sie die Aussenwände mit warmem Seifenwasser.
- Saugen sie die hintere Lüftungsöffnung ein- bis zweimal im Jahr ab.

Umplatzieren des Kühlgeräts:

- Gerät vom Strom nehmen und alle Lebensmittel und Getränke aus dem Gerät entfernen.
- Befestigen sie die Ablagen und die Türe mit Klebeband.
- Heben Sie das Gerät keinesfalls an der Türe an.

Schrauben Sie die Stellfüsse für den Transport ganz herein, um eine Beschädigung zu vermeiden

7 | Probleme und Lösungen

Der Kühlschrank funktioniert nicht, prüfen ob:

- Gerät eingestellt
- Stromunterbruch
- Defekte Steckdose
- Sicherung

Die Temperatur im Inneren des Gerätes ist zu warm, prüfen ob:

- Zu viele Nahrungsmittel drin
- Thermostat richtig eingestellt
- Zu hohe Umgebungstemperatur
- In Nähe von Hitzequelle, direktes Sonnenlicht
- Tür nicht richtig geschlossen
- Tür Dichtung schliesst, dichtet nicht richtig
- Abstände für Luftzirkulation eingehalten
- Wird Türe oft und/oder lange geöffnet

Die Temperatur im Gerät ist zu kalt, prüfen ob:

- Thermostat richtig geregelt
- Die kälteste Einstellung sollte für maximal 2 Stunden vorgenommen werden, bevor eine grosse Menge in das Kühlgerät gemacht wird. Ansonsten kann die Temperatur im Kühlteil unter 0°C fallen und der Kompressor läuft im Dauerlauf.

Feuchtigkeit Innen- und Aussenwände, prüfen ob:

- Heisses, feuchtes Wetter erhöht die Frostbildung, das ist normal.
- Türe nicht zu oft öffnen
- Türe gut schliessen

Die Aussenwände des Gerätes sind feucht, prüfen ob:

- Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung läuft, kann sich Kondensat bilden, einfach trocknen.

Gerüche, prüfen ob:

- Nahrungsmittel prüfen
- Reste auf Ablagen, allenfalls reinigen

Tür schliesst nicht richtig, prüfen ob:

- Etwas Türe blockiert
- Türdichtung kontrollieren
- Gerät eben ausgerichtet

Komische Geräusche, prüfen ob:

- Genügend Platz rund um Gerät
- Eben ausgerichtet
- Geräusche wie Gurgeln, Wasserfluss und brummen sind normal und kommen vom Kältekreis.

Kühlschranktür öffnet nicht, prüfen ob:

- Wenn Türe erst geöffnet wurde, einige Minuten warten, damit sich der Luftdruck ausgleichen kann.

Der Kompressor läuft im Dauerlauf, prüfen ob:

- Temperatur zu kalt eingestellt
- Etwas blockiert Türe, kann nicht richtig schliessen
- Türdichtung abgenutzt
- Eine grosse Menge Nahrungsmittel wurde eingeräumt
- Die Umgebungstemperatur ist höher als normalerweise

Äussere Flächen des Geräts sind heiss, prüfen ob:

- Das ist normal wenn der Kompressor läuft

Sollten Sie die Probleme nicht lösen können, kontaktieren Sie unseren Kundendienst:

**Coldtec AG
Langäulistrasse 62
9470 Buchs**

Tel.: 081 750 69 00

Mail: service@coldtec.ch

1 | Général

Nous vous remercions de votre achat.

Veillez lire l'instruction de service minutieusement avant utiliser l'appareil et gardez l'instruction bien. Si vous avez des questions ou de problèmes avec l'appareil, nous vous prions de contacter votre commerçant.

Élimination correcte



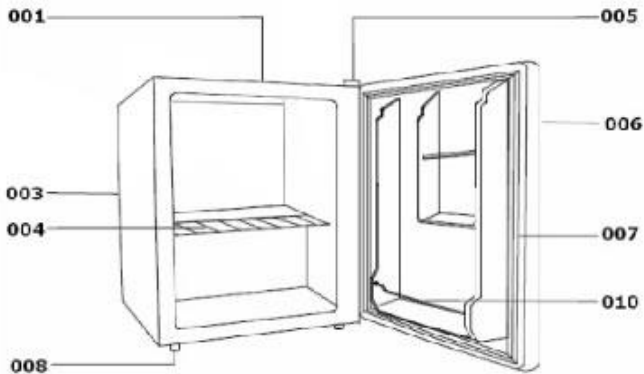
Les produits portant cet signet, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, dans toute l'UE. Pour éviter endommager l'environnement ou la santé humaine, éliminez de façon responsable. Promouvez ainsi, la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, utilisez les systèmes de reprise et de collecte ou contactez votre revendeur local, afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement.

2 | Renseignements de sécurité

- Assurez-vous, que le câble n'est pas coincé sous l'appareil et n'est pas exposé à l'eau ou des autres liquides. Le câble doit être branché d'une façon que personne ne trébuche. Gardez-le à distance de chaleur et des objets piquants et coupants. En cas que le câble soit endommagé, il doit être remplacé par un spécialiste.
- Cet appareil est prévu pour l'utilisation privée et ne pas pour l'utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur.
- Assurez-vous avant la mise en service, que toutes les pièces sont installées, assemblées correctement.
- Commandez l'appareil en suivant les instructions.
- Si l'appareil est endommagé ou en panne, contactez le service client.
- En cas de fumée et feu débranchez l'appareil tout de suite.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plate, à distance de n'importe quelles sources de chaleur et de la lumière solaire.
- L'agent frigorigère R600a est un gaz lequel est très écologique, mais inflammable. Assurez-vous avant la mise en service, que le circuit frigorigère n'est pas endommagé.
- La pièce dans laquelle l'appareil est installé, doit régulièrement être aérée.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf explicitement autorisé du fabricant.

- Laissez l'appareil rester pour au moins 8 heures avant la première mise en service, pour que l'agent frigorigère puisse recouler dans le compresseur.
- N'utilisez pas de grattoirs métalliques pour accélérer le processus de dégivrage.
- En cas que l'appareil frigorigère soit débranché du courant, attendez 5 minutes avant de mettre l'appareil de nouveau en service.

3 | Caractéristiques du produit



Nr.	Désignation	Nr.	Désignation
001	Boîtier	006	Porte
003	Thermostat	007	Joint de porte
004	Etagère	008	Pied d'appui
005	Couverture de charnière	010	Balconnet de porte

4 | Installation

- Avant de brancher le réfrigérateur au courant, vous devriez laver les surfaces d'intérieur avec un produit doux et de l'eau chaude pour éliminer les odeurs typiques d'un nouvel appareil.
Séchez bien tous les surfaces.
Important ! N'utilisez pas de produits abrasifs ou dissolvants, ils pourraient endommager l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plate.
- En cas que l'appareil faille être placé sur un tapis, veuillez utiliser un support en bois.
Nous remarquons que le tapis peut être décoloré par la chaude rayonnant du compresseur.
- C'est un appareil à pose libre et ne devrait pas être encastré ou intégré.
- Ne basculez pas l'appareil plus que 45°C vers l'arrière.
- Faites attention, qu'il y a assez d'espace pour ouvrir la porte de l'appareil.
- L'appareil devrait avoir un espace vers des autres objets d'au moins 100 mm à l'arrière et 50 mm aux côtés, pour que l'air puisse bien circuler et refroidir le compresseur et condensateur.
- Pour que l'appareil travaille sans faute, il faille être posé nivelé, pour que la porte se ferme correctement.
Le réfrigérateur peut être nivelé par les pieds d'appui.

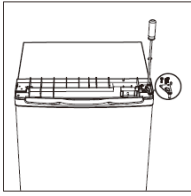
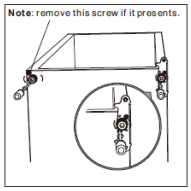
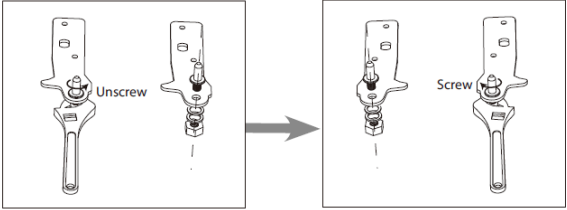
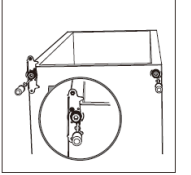
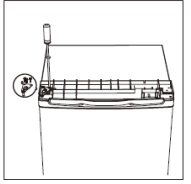
Régler la température

La température peut être réglée par le bouton rotatif de thermostat.

- 0: l'appareil n'est pas allumé
- 1: réglage le plus bas (température intérieure la plus chaude)
- 5: réglage la plus haute (température intérieure la plus basse)

Réglage sur 3 (env. 6-7°C)

5 | Changer charnière de porte

<p>Enlevez la couverture de charnière. Desserrez la charnière supérieure et désinstallez la porte.</p>	
<p>Desserrez la charnière inférieure. Désinstallez les pieds d'appui aux deux côtés.</p>	<p>Note: remove this screw if it presents.</p> 
<p>Enlevez le boulon de charnière, tournez le support de charnière et remettez le boulon.</p>	
	
<p>Remettez la charnière inférieure et fixez les deux pieds d'appui chaque à l'autre côté.</p>	
<p>Remettez la porte. Assurez-vous, qu'elle soit bien alignée et que les joints ferment bien, avant de serrer la charnière supérieure.</p>	

6 | Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Intérieur:

- Utilisez pour le nettoyage d'intérieur régulièrement une solution de 5ml de natron et 0.5 litres d'eau.
- Les pièces peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse, ne les mettez pas dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas des produits de nettoyage abrasifs, dissolvants.
- Après avoir fait le nettoyage, rincez avec de l'eau.
- Séchez l'appareil bien, avant de le brancher de nouveau au courant.

Extérieur:

- Lavez les parois extérieures avec de l'eau savonneuse chaude.
- Aspirez les ouvertures de ventilation à l'arrière de l'appareil une jusqu'à deux fois par année.

Déplacer l'appareil frigorifique:

- Débranchez l'appareil du courant et sortez tous les aliments et boissons de l'appareil.
- Fixez les étagères et la porte avec de ruban adhésif.
- Ne levez jamais l'appareil à la porte.

Serrez les pieds d'appui tous dedans pour éviter des dommages, si vous transportez, déplacez l'appareil.

7 | Problèmes et solutions

Le réfrigérateur ne fonctionne pas, contrôler si :

- L'appareil est allumé
- Court-circuit
- Prise cassée
- Fusible

La température d'intérieure de l'appareil est trop chaud, contrôler si :

- Trop d'aliments dedans
- Thermostat réglé sur un niveau trop chaud
- Température ambiante trop haute
- Autours d'une source de chaleur, lumière solaire
- La porte n'est pas bien fermée
- Le joint de porte ne ferme, n'étanche pas correctement
- Ne pas assez d'espace pour circulation d'air autour de l'appareil
- La porte est ouverte trop souvent et/ou trop longue

La température de l'appareil est trop froid, contrôler si :

- Thermostat n'est pas réglé correctement
- Le réglage le plus froid devrait être fait pour maximalement 2 heures, avant de mettre une grande quantité d'aliments dans l'appareil frigorifique. Si non la température du réfrigérateur peut tomber sous 0°C et le compresseur marche en continu.

Humidité aux parois d'intérieure et d'extérieure, contrôler si :

- Quand il fait un temps chaud et humide, la formation de givre s'augmente, c'est normal.
- N'ouvrir pas trop souvent la porte
- Fermer bien la porte

Les parois d'extérieure de l'appareil sont humide, contrôler si :

- Si l'appareil marche dans un environnement humide il peut se former de condensant, seulement sécher.

Odeurs, contrôler si:

- Contrôler les aliments
- A-t-il des restes sur les étagères? Nettoyer si nécessaire

La porte ne se ferme pas correctement, contrôler si :

- Quelque chose bloque la porte
- Contrôler le joint
- Nivelier l'appareil

Bruits bizarres, contrôler si:

- Assez ,espace autours de l'appareil
- Bien nivelé
- Des bruits comme gargouiller, couler d'eau et ronfler sont tous normaux et viennent du circuit frigorifique

Porte de réfrigérateur ne s'ouvre pas, contrôler si :

- Si la porte a été ouverte, attendez quelques minutes, pour que la pression d'air puisse s'équilibrer.

Le compresseur marche en continu, contrôler si :

- Température est réglée trop froide
- Quelque chose bloque la porte, elle ne ferme pas correctement
- Joint de porte est usé
- Grande quantité d'aliments a été rangée
- La température ambiante est plus haute que normalement

Surfaces extérieures de l'appareil sont chaudes, contrôler si :

- C'est normal quand le compresseur est en marche

Au cas que vous ne pouvez pas résoudre les problèmes, veuillez contacter notre centre service:

**Coldtec AG
Langäulistrasse 62
9470 Buchs**

Tel.: 081 750 69 00

Mail: service@coldtec.ch